

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 269

PRETORIA, 6 NOVEMBER 1987

No. 11026

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSACE

No. 2509

6 November 1987

- I WYSIGING VAN DIE BESKRYWING VAN DIE WILDERNIS NASIONALE MEERGEBIED INGEVOLGE DIE MEERGEBIEDE-ONTWIKKELINGSWET, 1975 (WET 39 VAN 1975)
- II VERKLARING VAN 'N NASIONALE PARK INGEVOLGE DIE WET OP NASIONALE PARKE, 1976 (WET 57 VAN 1976)

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Minister van Omgewingsake en van Waterwese, kragtens die bevoegdheid my verleen—

- (a) by artikel 2 (1) (b) van die Meergebiede-ontwikkelingswet, 1975 (Wet 39 van 1975), soos gewysig kragtens artikel 46 van die Wet op die Oordrag van Bevoegdhede en Pligte van die Staatspresident, 1986 (Wet 97 van 1986), wysig hierby die beskrywing van die Wildernis Nasionale Meergebied soos omskryf in die Bylae van Proklamasie 69 wat in die *Staatskoerant* van 2 Mei 1986 verskyn het, deur die grond synde Staatsgrond omskryf in die Bylae hiervan uit die Wildernis Nasionale Meergebied uit te sluit; en
- (b) by artikel 2A (1) (b) van die Wet op Nasionale Parke, 1976 (Wet 57 van 1976)—
- (i) verklaar dat die Staatsgrond omskryf in die Bylae hiervan 'n nasionale park is;
 - (ii) wys hierby die naam Wildernis Nasionale Park daaraan toe; en
 - (iii) wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet deur die byvoeging aan die einde daarvan van die inhoud van die Bylae hiervan.

Geteken te Pretoria op hede die 4de dag van November 1987.

G. J. KOTZÉ,
Minister van Omgewingsake en van Waterwese.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

No. 2509

6 November 1987

- I AMENDMENT OF THE DESCRIPTION OF THE WILDERNESS NATIONAL LAKE AREA IN TERMS OF THE LAKE AREAS DEVELOPMENT ACT, 1975 (ACT 39 OF 1975)
- II DECLARATION OF A NATIONAL PARK IN TERMS OF THE NATIONAL PARKS ACT, 1976 (ACT 57 OF 1976)

I, Gert Jeremias Kotzé, Minister of Environment Affairs and of Water Affairs, by virtue of the powers vested in me—

- (a) by section 2 (1) (b) of the Lake Areas Development Act, 1975 (Act 39 of 1975), as amended by section 46 of the Transfer of Powers and Duties of the State President Act, 1986 (Act 97 of 1986), hereby amend the description of the Wilderness National Lake Area as defined in the Schedule of Proclamation 69 which appeared in the *Government Gazette* of 2 May 1986, by excluding the land being State land defined in the Schedule hereto from the Wilderness National Lake Area; and
- (b) by section 2A (1) (b) of the National Parks Act, 1976 (Act 57 of 1976)—
- (i) declare that the State land defined in the Schedule hereto shall be a national park;
 - (ii) assign the name Wilderness National Park to it; and
 - (iii) amend Schedule 1 of the said Act by the addition at the end thereof of the contents of the Schedule hereto.

Signed at Pretoria, this 4th day of November 1987.

G. J. KOTZÉ,
Minister of Environment Affairs and of Water Affairs.

BYLAE

Die onderstaande Staatsgrond, geleë in die administratiewe distrik George, provinsie die Kaap die Goeie Hoop:

A. Die volgende gedeeltes van die plaas Klein Krantz 192:

<i>Beskrywing van eiendom</i>	<i>Grootte (ha)</i>
1. Gedeelte 136 (gedeelte van Gedeelte 26)	4,0828
2. Gedeelte 135 (gedeelte van Gedeelte 25)	3,7375
3. Gedeelte 134 (gedeelte van Gedeelte 8)	4,4743
4. Gedeelte 131 (gedeelte van Gedeelte 24)	13,3897
5. Gedeelte 64	488,9102
6. Gedeelte 31	14,5422

B. Die volgende gedeeltes van Plaas 191:

<i>Beskrywing van eiendom</i>	<i>Grootte (ha)</i>
1. Gedeelte 33 (gedeelte van Gedeelte 6)	4,9551
2. Gedeelte 32 (gedeelte van Gedeelte 5)	5,6883
3. Gedeelte 31 (gedeelte van Gedeelte 4)	5,8727
4. Gedeelte 30 (gedeelte van Gedeelte 3)	5,7758
5. Gedeelte 29 (gedeelte van Gedeelte 2)	5,2487
6. Gedeelte 28 (gedeelte van Gedeelte 1)	3,5021

C. Die volgende gedeeltes van die plaas Boven Lange Valley 189:

<i>Beskrywing van eiendom</i>	<i>Grootte (ha)</i>
1. Gedeelte 38	9,9108
2. Gedeelte 37	27,2767
3. Gedeelte 36 (gedeelte van Gedeelte 28)	1,6516
4. Gedeelte 35 (gedeelte van Gedeelte 16)	10,4355
5. Gedeelte 34 (gedeelte van Gedeelte 15)	15,3413
6. Gedeelte 11 (gedeelte van Gedeelte 3)	5,3533
7. Gedeelte 32 (gedeelte van Gedeelte 7)	3,9909
8. Gedeelte 31 (gedeelte van Gedeelte 3)	5,9552
9. Gedeelte 26	0,8009
10. Gedeelte 4	9,7473

D. Die volgende gedeeltes van die plaas Drie Valleyen 186:

<i>Beskrywing van eiendom</i>	<i>Grootte (ha)</i>
1. Gedeelte 22 (gedeelte van Gedeelte 13)	2,2232
2. Gedeelte 21 (gedeelte van Gedeelte 10)	2,3299
3. Gedeelte 20 (gedeelte van Gedeelte 4)	0,0146

E. Die volgende erwe in die dorp Wilderness:

<i>Nommer</i>	<i>Grootte (ha)</i>
1. 1096	2,8825
2. 1095	1,6487
3. 1094	1,0881
4. 963	49,9536
5. 428	0,0788
6. 424	0,1615
7. Restant van 422	0,2300
8. 1017	6,4916
9. 1269	0,5288
10. 1270	16,2943
11. 1271	20,6257
12. 1272	1,7916
13. 1273	0,1370
14. Restant van 1278	22,7196
15. 1281	5,8313
16. 1282	78,9010
17. 1283	56,4907
18. 1295	8,8208
19. 1749	2,2996

F. Die water en die bedding sowel as die water en die land tussen die laagwatermerk en die hoogwatermerk van Swartvlei en die Touwrvierlagune.

SCHEDULE

The undermentioned State land, situate in the Administrative District of George, Province of the Cape of Good Hope:

A. The following portions of the farm Klein Krantz 192:

<i>Description of property</i>	<i>Extent (ha)</i>
1. Portion 136 (portion of Portion 26)	4,0828
2. Portion 135 (portion of Portion 25)	3,7375
3. Portion 134 (portion of Portion 8)	4,4743
4. Portion 131 (portion of Portion 24)	13,3897
5. Portion 64	488,9102
6. Portion 31	14,5422

B. The following portions of Farm 191:

<i>Description of property</i>	<i>Extent (ha)</i>
1. Portion 33 (portion of Portion 6)	4,9551
2. Portion 32 (portion of Portion 5)	5,6883
3. Portion 31 (portion of Portion 4)	5,8727
4. Portion 30 (portion of Portion 3)	5,7758
5. Portion 29 (portion of Portion 2)	5,2487
6. Portion 28 (portion of Portion 1)	3,5021

C. The following portions of the farm Boven Lange Valley 189:

<i>Description of property</i>	<i>Extent (ha)</i>
1. Portion 38	9,9108
2. Portion 37	27,2767
3. Portion 36 (portion of Portion 28)	1,6516
4. Portion 35 (portion of Portion 16)	10,4355
5. Portion 34 (portion of Portion 15)	15,3413
6. Portion 11 (portion of Portion 3)	5,3533
7. Portion 32 (portion of Portion 7)	3,9909
8. Portion 31 (portion of Portion 3)	5,9552
9. Portion 26	0,8009
10. Portion 4	9,7473

D. The following portions of the farm Drie Valleyen 186:

<i>Description of property</i>	<i>Extent (ha)</i>
1. Portion 22 (portion of Portion 13)	2,2232
2. Portion 21 (portion of Portion 10)	2,3299
3. Portion 20 (portion of Portion 4)	0,0146

E. The following erven in the Township of Wilderness:

<i>Number</i>	<i>Extent (ha)</i>
1. 1096	2,8825
2. 1095	1,6487
3. 1094	1,0881
4. 963	49,9536
5. 428	0,0788
6. 424	0,1615
7. Remainder of 422	0,2300
8. 1017	6,4916
9. 1269	0,5288
10. 1270	16,2943
11. 1271	20,6257
12. 1272	1,7916
13. 1273	0,1370
14. Remainder of 1278	22,7196
15. 1281	5,8313
16. 1282	78,9010
17. 1283	56,4907
18. 1295	8,8208
19. 1749	2,2996

F. The water and the bed as well as the water and the land between the low-water mark and the high-water mark of Swartvlei and the Touw River lagoon.

G. Die Admiraliteitsreserwe van die punt waar die suidwaartse verlenging van die oostelike grens van Ge-deelte 111 van die plaas Ruygte Valley 205 die hoogwatermerk van die Indiese Oseaan kruis, algemeen noordweswaarts tot by die punt waar die suidwaartse verlenging van die westelike grens van Erf 1095, Wilderness, die genoemde reserwe kruis sowel as die water en die land tussen die laagwatermerk en die hoogwatermerk geleë regoor hierdie gebied.

G. The Admiralty Zone from the point where the southwards prolongation of the eastern boundary of Portion 111 of the farm Ruygte Valley 205 intersects the high-water mark of the Indian Ocean, generally north-westwards to the point where the southwards prolongation of the western boundary of Erf 1095, Wilderness intersects the said Zone as well as the water and the land between the low-water mark and the high-water mark situate opposite this area.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel	1 Uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 9 Deel	1 1966 R3,00 2 1967 R3,00 3 & 4 1969 R6,00
Vol. 4 Deel	1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 10 Deel	1 1969 R3,00 2 1971 R3,00 3 1971 R3,00 4 1972 R3,00
Vol. 5	1950 R3,00	Vol. 11 No.	1 & 2 1973 R6,00 3 1974 R3,00 4 1975 R3,00
Vol. 6 Deel	1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2,00 4 1957 R2,00	Vol. 12 No.	1 1976 R5,00 2 1977 R5,00 3 1978 R7,50 4 1979 R7,50
Vol. 7 Deel	1 1958 R2,00 2 1960 R3,00 3 1961 R3,00 4 1962 R3,00	Vol. 13 No.	1 & 2 1980 R15,00 3 & 4 1981 R15,00
Vol. 8 Deel	1 1962 R3,00 2 1964 R3,00 3 1965 R3,00 4 1965 R3,00	Vol. 14 No.	1 1982 R7,50 2 1983 R7,50 3 & 4 1983 R30,00
Byvoegsel		Vol. 15 No.	1 & 2 1984 R15,00

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part	1 Out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 9 Part	1 1966 R3,00 2 1967 R3,00 3 & 4 1969 R6,00
Vol. 4 Part	1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Vol. 10 Part	1 1969 R3,00 2 1971 R3,00 3 1971 R3,00 4 1972 R3,00
Vol. 5	1950 R3,00	Vol. 11 No.	1 & 2 1973 R6,00 3 1974 R3,00 4 1975 R3,00
Vol. 6 Part	1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2,00 4 1957 R2,00	Vol. 12 No.	1 1976 R5,00 2 1977 R5,00 3 1978 R7,50 4 1979 R7,50
Vol. 7 Part	1 1958 R2,00 2 1960 R3,00 3 1961 R3,00 4 1962 R3,00	Vol. 13 No.	1 & 2 1980 R15,00 3 & 4 1981 R15,00
Vol. 8 Part	1 1962 R3,00 2 1964 R3,00 3 1965 R3,00 4 1965 R3,00	Vol. 14 No.	1 1982 R7,50 2 1983 R7,50 3 & 4 1983 R30,00
Supplement		Vol. 15 No.	1 & 2 1984 R15,00

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Staats- koerant No.</i>
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
Omgewingsake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
2509 Meergebiede-ontwikkelingswet (39/1975): Wysiging van die beskrywing van die Wild- ernis Nasionale Meergebied en verklaring van 'n nasionale park ingevolge die Wet op Nasionale Parke, 1976	1	11026

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GOVERNMENT NOTICE		
Environment Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
2509 Lake Areas Development Act (39/1975): Amendment of the description of the Wilder- ness National Lake Area and declaration of a national park in terms of the National Parks Act, 1976.....	1	11026